

**Université Paris Ovest Nanterre La Défense**  
**Colloque international**

**VOCABULAIRE ET CRÉATION POÉTIQUE DANS LES JEUNES ANNÉES DE LA PLÉIADE**  
**(1547-1555)**

*Jeudi 14, vendredi 15 et samedi 16 octobre 2010*  
*(Salle des conférences du Bât. B)*



**ORGANISÉ PAR MARIE-DOMINIQUE LEGRAND,**  
**MAÎTRE DE CONFÉRENCES À L'UNIVERSITÉ PARIS OUEST NANTERRE LA DÉFENSE (IUFM),**

*Avec le soutien du Centre des Sciences de la Littérature Française (CSLF, E.A. 1586), de l'Ecole Doctorale Lettres Langues Spectacles (LLS, E.D. 318), de l'UFR Lettres Langues Philosophie (LLPHI) et le Département de Lettres modernes et Littérature comparée,*

*& le Patronage scientifique de la Société Française d'Etude du Seizième Siècle (SFDES) & de l'équipe Rhétorique de l'Antiquité à la Révolution (RARE) de l'Université Stendhal -Grenoble III.*

**Comité scientifique** : Nathalie Dauvois, Professeur à La Sorbonne nouvelle-Paris III ; Philip Ford, Professeur à Clare College, Cambridge, Grande Bretagne ; Rosanna Gorris-Camos, Professeur à l'Université de Vérone ; Francis Goyet, Professeur à l'Université Stendhal-Grenoble III ; M.-D. Legrand ; Daniel Ménager, Professeur émérite à l'Université Paris Ovest Nanterre La Défense ; Jean-Charles Monferran , Maître de Conférences à La Sorbonne -Paris IV ; Jean Vignes, Professeur à l'Université Denis Diderot- Paris VII

**Animation des débats, référents scientifiques** : Benedikte Andersson, Maître de conférences à l'Université Charles-de-Gaulle- Lille III ; Nadia Cernogora, Mathieu de La Gorce, Maîtres de conférences à l'Université Paris Ovest Nanterre La Défense ; Elise Rajchenbach-Teller, A.T.E.R. à l'Université d'Angers ; Agnès Rees, A.T.E.R. à l'Université Jean Moulin-Lyon III ; Alice Vintenon, A.M.N. à l'Université Paris Ovest Nanterre La Défense

## JEUDI 14 OCTOBRE

### MATIN

10h00 *OUVERTURE DU COLLOQUE* par le Professeur Thomas Gomez, Directeur de l'Ecole Doctorale Lettres Langues Spectacles (sous réserve) sous la présidence du Professeur Philip Ford de Clare College à Cambridge (Grande Bretagne) : Allocutions & Introduction

**10h30-12h30, PRÉSIDENCE DU PROFESSEUR KEITH CAMERON DE L'UNIVERSITÉ D'EXETER**

10h30 Jean-Charles Monferran, *Histoire et petite histoire de « ce gros et étrange mot de strophe »*. *Eléments de réflexion sur le métadiscours poétique des premières années de la Pléiade*

11h00 Nadia Cernogora, *Des Œuvres poétiques de 1547 à l'Art poétique de 1555 : enquête lexicale sur le lexique critique de Jacques Peletier du Mans*

11h30 Olivier Halévy, Maître de conférences à La Sorbonne nouvelle-Paris III : *Les adjectifs composés dans la poésie de la Brigade (1549-1553)*

*Débats jusqu'au repas pris en commun au R.U. « le Jardin »*

### APRÈS-MIDI

**14h-15h30, PRÉSIDENCE DU PROFESSEUR ROSANNA GORRIS-CAMOS DE L'UNIVERSITÉ DE VÉRONE**

14h00 Caroline Trotot, Maître de conférences à l'Université Paris-Est Marne-la-Vallée : *L'usage de topiques métaphoriques dans la poésie de Sébillet à Fouquelin*

14h30 Jean Vignes, *Le lexique des Amours de Baïf (1552)*

15h00 Anne-Pascale Pouey-Mounou, Professeur à l'Université Charles-de-Gaulle-Lille III : *Les innovations des Odes de Ronsard et leur exploitation dans Les Epithètes de La Porte*

*Débats suivis d'une pause*

**16h30 -18h, PRÉSIDENCE DU PROFESSEUR J. VIGNES DE L'UNIVERSITÉ LA SORBONNE NOUVELLE-PARIS III**

*La voix de la poésie contemporaine*, celle de Jean Michel Maulpoix, Professeur à l'Université Paris Ouest Nanterre La Défense, poète et critique littéraire : dialogue avec les intervenants et les participants

*Fin des travaux de la journée*



## VENDREDI 15 OCTOBRE

### MATIN

**PRESIDENCE DU PROFESSEUR ROSANNA GORRIS-CAMOS DE L'UNIVERSITÉ DE L'UNIVERSITE DE VERONE, PRESIDENTE DEL GRUPPO DI STUDIO SUL CINQUECENTO FRANCESE**

9h30 Daniel Ménager, *La poétique de l'épithète chez Ronsard (entre 1554 et 1557)*

10h 00 Nicolas Lombart, Maître de conférences à l'Université d'Orléans, *Création lexicale et invention générique : Les Hymnes de Ronsard (1555)*

*Débats suivis d'une pause*

*PRESIDENCE DE MARIE-DOMINIQUE LEGRAND*

10h30 Emmanuel Buron, Maître de conférences à l'Université Rennes II : *L'objet dans la poésie amoureuse, de Lyon à Paris (1544-v. 1555)*

11h00 Rosanna Gorris-Camos, *Le saule et l'olivier : échos, résonances et intertexte dans L'Olive de Du Bellay*

*Débats jusqu'au déjeuner pris en commun au R.U. « Le Jardin »*

#### APRES-MIDI

*PRESIDENCE DU PROFESSEUR D. MENAGER DE L'UNIVERSITE PARIS OUEST NANTERRE LA DEFENSE*

14h00 Isabelle Garnier-Mathez Maître de conférences à l'Université Jean Moulin - Lyon III : *Le Tombeau de Marguerite de Navarre : Echos et rémanences de la langue évangélique dans la poésie de la jeune Pléiade*

14h30 Philip Ford, *Du néo-catullianisme au style mignard*

*Débats suivis d'une pause*

15h30 Florence Poirson, Maître de conférences à l'IUFM de l'académie de Versailles -Université de Cergy-Pontoise : *Les émotions tragiques dans Cléopâtre captive de Jodelle et Médée de La Pérouse*

16h00 Francis Goyet, *Le couple cause et effets, en particulier dans les DISCOURS de Ronsard*

*Débats*

Vers 17h00 *Cocktail pour tous (dans le hall attenant à la Salle des conférences, Bât. B)*



#### SAMEDI 16 OCTOBRE

##### MATIN

*PRESIDENCE DU PROFESSEUR FRANCIS GOYET DE L'UNIVERSITÉ STENDHAL-GRENOBLE III, DIRECTEUR DE L'EQUIPE RHETORIQUE DE L'ANTIQUITE A LA REVOLUTION (RARE)*

10h00 Conférence suivie d'un débat : Jean Pruvost, Professeur à l'Université de Cergy-Pontoise : *Les premiers dictionnaires et la naissance de la lexicographie*

Vers 12h00 *Buffet pour tous dans la Salle des convivialités (à gauche en sortant du Bât B)*

##### APRES-MIDI

*PRESIDENCE DU PROFESSEUR MARIE-MADELEINE FRAGONARD DE L'UNIVERSITE LA SORBONNE NOUVELLE-PARIS III*

13h30 Alice Vintenon, *Des aegri somnia aux « songes fantastiques » : originalité et fortune de la traduction du début de l' Epître aux Pisons d'Horace par Jacques Peletier du Mans*

14h00 Elise Rajchenbach –Teller, *Permanence et évolution lexicale dans Les Ruisseaux de Fontaine de Charles Fontaine (1555)*

14h30 Marie-Dominique Legrand, *Les paradigmes du suranné et de la chevalerie dans les premières œuvres de Joachim Du Bellay*

*Débats suivis d'une pause*

15h30 Conclusions du Colloque par Nathalie Dauvois

---

Depuis bien longtemps, il n'y a pas eu de synthèse sur cette question immense du "vocabulaire" des poètes, notamment à l'époque où naît la langue française sous l'impulsion des premiers arts poétiques et du programme altier et ambitieux de *La Défense et Illustration de la Langue française*. Or non seulement les spécialistes de la langue ont aujourd'hui beaucoup avancé mais il semble que les concordances et les éditions chronologiques savantes des œuvres complètes des poètes de la Pléiade ou de leurs contemporains (sans exclure donc les « arts poétiques »), grâce à leurs glossaires en particulier, permettent de grandes avancées dans la connaissance des pratiques poétiques des uns et des autres. Ainsi on peut être frappé en travaillant sur Du Bellay ou sur Magny, sur Baïf ou sur Belleau, sur Jodelle, sur Peletier du Mans, Pontus de Tyard ou encore sur Ronsard de constater des évolutions intéressantes d'un recueil à l'autre donc d'une année sur l'autre... Voilà qui donne l'esprit général de l'entreprise et de ses visées ; une fourchette très étroite quant aux dates – de 1547, date de publication du poème « A la ville du Mans » par Du Bellay, à 1555, édition des premiers hymnes de Ronsard - dicte en outre le type d'explorations qui engageront notre réflexion.

*Entrée libre, dans la limite des places disponibles ➤ Accès au Campus par le RER A (depuis Châtelet, Auber, Etoile) ou la SNCF (depuis la Gare Saint Lazare) : station Nanterre-Université, attention tous les trains ne s'arrêtent pas là ! ; Bât. B : tout droit en sortant de la Gare RER ou SNCF ; ce sera le quatrième bâtiment sur votre gauche ➤ En voiture, accès par La Défense et A 14, direction Cergy-Pontoise, bretelle sous le tunnel à gauche (laisser Rouen à votre droite), premier feu à droite ; au deuxième feu, monter sur la route et la traverser jusqu'à un troisième feu pour prendre la bretelle « Nanterre-Université » : le Campus est à un dernier feu à droite, au rond-point ➤ A la barrière, annoncez le Colloque, programme en mains ... mais il se peut que vous deviez continuer à pied (parking sur votre gauche : consulter-là, bien visible partout, le plan géant du Campus ).*

Contact : Secrétariat du Centre des Sciences de la Littérature Française [fgalle@u-paris10.fr](mailto:fgalle@u-paris10.fr)

